

С. О. Савчук
Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН
(Россия, Москва)
savsvetlana@mail.ru

**КОРПУС КАК ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ИССЛЕДОВАНИЯ
ОСОБЕННОСТЕЙ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ
РУССКОГО ЯЗЫКА
В РЕГИОНАЛЬНОЙ ПРЕССЕ¹**

В статье рассматривается опыт использования инструментов корпуса региональных и зарубежных СМИ в выявлении лексико-семантических различий функционирования новых слов в русскоязычных газетах Гродненского региона в сравнении с российскими газетами. Излагается методика исследования и результаты ее применения на примере анализа несловарных прилагательных.

Ключевые слова: региональные СМИ, лексико-семантические особенности, регионально специфическая лексика, корпусное исследование.

Введение

Принято считать, что основным источником языковых инноваций, и в частности пополнения словарного состава, является повседневная разговорная речь как в устной, так и в письменной форме. Этим объясняется внимание лингвистов к материалу устной речи и к функционированию русского языка в интернете — к общению в социальных сетях, блогосфере и других видах электронной коммуникации. Не менее важным каналом, через который идет по-

¹ Работа выполнена при поддержке РГНФ (гранты № 13-24-01004 и № 15-04-12018) и РФФИ (грант № 15-06-04334).

полнение литературного языка прежде всего книжной лексикой, являются газеты и журналы. В газете отражаются явления в разных сферах жизни, интересные массовому читателю. Книжная лексика, связанная с освоением новых реалий, попадая на страницы газет, может рассматриваться как свидетельство того, что новое слово (даже будучи термином), уже вышло за пределы специального языка и стало частью общелитературного языка.

С другой стороны, разговорная стихия также проникает в газетный язык и через него получает статус кодифицированного слова. Через газетный текст осуществляется отбор разговорных, просторечных и жаргонных слов в общий фонд литературного языка — первоначально в качестве стилистически маркированных средств, которые в дальнейшем проживают в языке разную судьбу. Часть из них нейтрализуется, полностью усваивается литературным языком, другие сохраняют ту или иную разговорную или жаргонную окраску и используются в качестве средств выразительности, но значительная часть так и не получает в общем языке широкого распространения и остается в качестве слова-маркера, приметы эпохи.

Цель настоящего исследования состоит в поиске региональной специфики в употреблении новых слов. Новыми мы будем считать слова, которые вошли в литературный язык и закрепились в нем в последние 30 лет, с 1990-х годов, то есть с начала функционирования русского языка на территории отдельных государств в постсоветский период. Часть из них зафиксирована в толковых словарях, однако большинство из них в словарях еще не представлены. Поэтому основные свойства слова — структура значения, сочетаемостные свойства — выявляются прямо из контекстов употребления, для чего корпусные инструменты очень удобны: они обеспечивают конкорданс, распределение слова по датировке текстов, в которых оно встречается, метатекстовую информацию. Новые слова, в особенности слова с региональной спецификой, с большой вероятностью могут быть обнаружены среди так называемых несловарных словоформ, не имеющих соответствующих лемм в словаре морфологического анализатора. Формальным инструментом отбора новых слов служит имеющаяся у них помета *bastard*, которая присутствует в каждом гипотетическом разборе несловарной словоформы. Эта помета является чрезвычайно полезной: она используется как для коррекции корпуса (поскольку в число неопознанных слов попада-

ют слова с опечатками), так и для пополнения словника морфологического анализатора и создания словарных ресурсов. В частности, на основе анализа списка несловарных слов и приписывания им морфологических характеристик был составлен небольшой электронный Грамматический словарь новых слов [Гришина, Ляшевская 2008].

Имена прилагательные в региональном корпусе

Предметом исследования в данной статье стали словоформы прилагательные, отсутствующие в словаре анализатора. Исследование проводилось на материале Корпуса региональной и зарубежной прессы, устройство которого описано в статье [Савчук 2015] в настоящем сборнике. Для наших целей было выделено четыре подкорпуса.

1) Гродненский корпус (ГК), общий объем 1,67 млн словоупотреблений;

2) Эталонный корпус российских региональных газет 2010-х годов (РР-2010-е), общий объем 1,9 млн словоупотреблений;

3) Региональные выпуски газеты «Комсомольская правда» (КП-регионы-2010-е), объем 5,4 млн словоупотреблений;

4) Российские региональные газеты 1990–2000-х годов (РР-1990–2000-е), общий объем 2,2 млн словоупотреблений.

В каждом из подкорпусов были получены списки словоформ прилагательных, отсутствующих в словаре анализатора, в составе сочетаний «прилагательное + существительное». Общее количество словоформ по разным подкорпусам приведено в Таблице 1. В дальнейшем эти списки были подвергнуты сплошному анализу, в результате которого в каждом из них было выделено несколько групп.

1) Прилагательные, связанные с именами собственными. Эта группа включает в себя прилагательные, которые входят в состав собственных имен — названий или являются оттопонимическими или отономастическими образованиями. Такая лексика обычно находится за пределами лингвистических словарей, поэтому она отсутствует в корпусном словаре анализатора.

2) Прилагательные, входящие в состав терминологических сочетаний или образованные от терминов-существительных. Вклю-

ченные в эту группу лексемы отсутствуют в словаре анализатора по причине «узкой специализации», однако представлены в текстах корпуса и в специальных словарях.

3) Новые слова. В эту группу включены слова, которые встречаются в других текстах НКРЯ не ранее 1990-х годов. Часть из них имеет бóльшую частоту в газетном корпусе, следовательно, можно относить их к газетной лексике, другая часть показывает большую частоту в основном корпусе и, следовательно, тяготеет к другим функциональным сферам — научной, официально-деловой, разговорной др.

4) Региональные слова — это новые слова, которые зафиксированы только в региональном корпусе и не встретились в газетном и основном корпусах. В данной статье они будут рассмотрены наиболее тщательно, чтобы выяснить, случайно или неслучайно выделение этой группы и какими факторами оно обусловлено.

5) Прочие. Сюда отнесены все слова, которые не попали в основные 4 группы: опечатки и ошибки, существительные, которые получили неправильный морфологический разбор (например, фамилии), регулярные образования-адъективы, сложные образования, которые обычно не включаются в словари (например, *четырёхэтажный*, *четырёхподъездный*, и пр.).

Соотношение несловарных слов всех перечисленных категорий в разных корпусах приведено в Таблице 1. Показано соотношение вхождений слова, то есть общего количества словоформ каждой группы, но не разных лексем.

Таблица 1

Корпус	Собственные имена	Термины	Новые слова	Региональные слова	Прочие	Общее кол-во с/ф
ГК	74%	7,5%	1,6%	1,9%	15%	1610
РР-2010-е	24%	10%	18%	4%	44%	442
КП-регионы 2010-е	37,8%	13%	13%	0,2%	36%	1309
РР-1990-2000-е	29%	11,2%	4,8%	6%	49%	1860

I. Прилагательные, связанные с именами собственными

Сразу бросается в глаза отличие гродненского подкорпуса от всех остальных по структуре и составу имен разных категорий «зоны расширения»: $\frac{3}{4}$ несловарных прилагательных составляют прилагательные, связанные с именами собственными, тогда как в остальных корпусах величина этой группы не превышает 40%. Одно из объяснений этого имеет, скорее всего, технический характер: в словаре морфологического анализатора отсутствуют собственные имена белорусских реалий, поэтому не опознаются как сами эти имена, так и все образованные от них прилагательные. В то же время значительная часть собственных имен российских реалий в словаре анализатора есть, и потому соответствующие прилагательные опознаются как словарные и в список не попадают.

Другое объяснение большой доли прилагательных, связанных с именами собственными, — высокая частотность этой группы лексики в гродненских газетах. 1193 словоформы (74%) представляют всего 137 лексем. Средняя абсолютная частота слов в этой группе — 8,6 вхождений на одну лексему, при этом отдельные оттопонимические лексемы очень частотны: *берестовицкий* — 286 вхождений, *свислочский* — 193, *ивьевский* — 124 вхождения. Слова этой группы встречаются в составе следующих наименований:

- названия районов и органов власти: *Берестовицкий район, райисполком, Дятловский район*;
- названия учебных заведений: *Берестовицкая ДЮСШ, училище, Массолянский ясли-сад-средняя школа*;
- названия предприятий и учреждений: *Берестовицкая птицефабрика, филиал, РОВД, быткомбинат, элитхоз, лесничество*;
- жителей: *берестовицкие спасатели, филателисты, связисты*;
- другое: *«Берестовицкая лыжня», «Зельвенский журавлик», «Ивьевская масленица», Занеманское предместье, Волковысская епархия, сцена*.

Для сравнения рассмотрим лексемный состав прилагательных, связанных с именами собственными, в подкорпусе КП-регионы-2010-е, в котором их доля среди российских подкорпусов наиболее высока (38%). 496 словоформ представляют 425 лексем, то есть средняя частота близка к 1. Прилагательные встречаются

в составе различных наименований, самые частотные из них *Яблоньский Овраг*, *Заельцовский район* (по 10 вхождений), *Которосльская набережная*, *мост* (7 вхождений), *Филейское кладбище* (6), *Щегловская засека* (5), *Нарымский квартал*, *остановка* (5 вхождений) и под.

Объяснение таким диспропорциям надо искать в свойствах корпусов, в различиях между ними. «Локальность» Гродненского корпуса создается а) небольшим количеством изданий (в нем всего 6 газет), б) принадлежностью всех изданий к одному региону и в) преобладанием в корпусе районных газет, ставящих в центр внимания местные новости. Все это обуславливает высокую частотность ограниченного набора собственных имен и их производных. Корпуса российских газет по всем этим параметрам «локальности» противопоставлены гродненскому корпусу, что и дает иные показатели для слов рассматриваемой категории¹.

Другая причина может иметь отношение к тематическим и жанровым особенностям текстов, входящих в состав разных корпусов. На наш взгляд, сравнительно высокий процент официальных документов, публикуемых на страницах районных газет гродненского корпуса, объясняет присутствие большого количества официальных наименований, включающих в свой состав прилагательные, что и обеспечивает их высокий частотный показатель.

II. Специальная лексика

Обратимся к другой категории несловарных слов, которые мы для краткости назвали терминами, а по сути эта группа относится к специальной лексике. Здесь мы также видим отличие в количественных показателях: в гродненском корпусе к разряду терминов отнесено около 7,5% словоформ, в российских корпусах — не менее 10%. Рассмотрим более подробно лексемный состав этой группы.

¹ Напомним также о «техническом» факторе уменьшения доли неопознанных слов, которое обеспечивается присутствием в словаре анализатора значительного количества собственных имен для российских реалий.

Гродненский корпус

Тематическая область	Количество с/у	Примеры
Сельское хозяйство	49	<i>зимнестойловый период, молочнотоварная ферма, комплекс, сахароперерабатывающий, сукозная козوماتка</i>
Здоровье и медицина	39	<i>абдукционный, бескапсульные трахиеллы, ротавирусный, антиретровирусный, маммологический, предэпидемический</i>
Техника, производство	18	<i>когенерационная установка, плоскошовная машина, обрезная доска, предизолированные трубы</i>
Право, администрация и управление	4	<i>заявительный принцип, общенадзорная проверка, подучетные лица</i>
Прочее	10	<i>мотоманевренный, практикоориентированный, легкоконный</i>

Корпус-эталон российских СМИ 2010-х годов (РР-2010) и КР-регионы

Тематическая область	Количество с/у	Примеры
Здоровье и медицина, медтехника	105	<i>атопический дерматит, гемодиализные процедуры, гипоаллергенный режим, кардиотоксическое действие, срезовой томограф, транскраниальная магнитотерапия</i>
Право, криминал	30	<i>доследственная проверка, заявительное право, правоустанавливающие документы, общедолевая собственность</i>
Техника, производство, строительство	23	<i>пароконвекционный, газопоршневой, хромато-масс-спектрометры, безригельный каркас, гиперпрессованный кирпич, олеумный завод, непросадный грунт</i>
Сельское хозяйство	12	<i>органоминеральное удобрение, сидеральные травы, позднеспелый сорт, сукрольная крольчиха</i>

Тематическая область	Количество с/у	Примеры
Транспорт и коммунальное хозяйство	8	<i>асфальтобетонное покрытие, безбордюрная среда, аэроотепловизионное обследование сетей</i>
Бизнес, финансы	7	<i>коллекторское агентство, скоринговая модель, клиентоориентированная линейка</i>
Прочее	42	<i>авианесущий крейсер, абровые ткани, аддитивное поведение, полнокупольное шоу</i>

Как следует из сравнения тематического состава специальной лексики, в гродненском корпусе лидирует тема сельского хозяйства и заметное место занимает лексика таких тематических областей, как медицина, техника и производство, право. В российских корпусах почти половина специальной лексики сконцентрирована в тематической области медицины (включая медицинскую технику и технологии), другие значимые темы — право и криминал, техника и производство, в том числе строительство, сельское хозяйство, транспорт и коммунальное хозяйство, бизнес и финансы.

Как представляется, одно из объяснений этих различий связано с количественным распределением текстов по тематике в гродненском и российском корпусах, которое показано на Рис. 1. Корреляция между тематическим составом текстов (см. статью Савчук в настоящем сборнике) и составом специальной лексики прослеживается отчетливо¹. По количеству текстов сельскохозяйственной тематики гродненский корпус значительно превосходит российский, по остальным из перечисленных тематических областей (исключая медицину) преобладание у российского корпуса.

¹ Однако интересно различие по этому показателю между российскими корпусами. Корпус-эталон региональных российских СМИ содержит 44 термина, а СМИ 1990-2000-х – 214 терминов, то есть в 4 раза больше. Сопоставимо с последним и количество специальной лексики в КП-регионы – 173 словоформы.

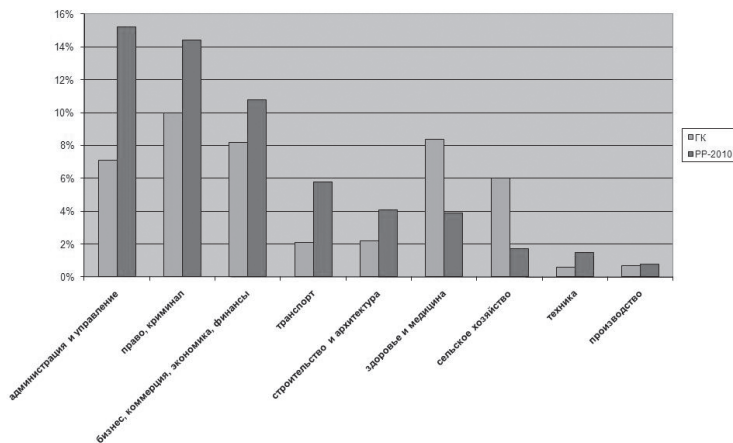


Рис. 1. Тематическое распределение текстов в Гродненском и российском корпусах

Что касается медицины, то здесь, по-видимому, такая прямая зависимость (чем больше текстов — тем больше терминов) не действует. В гродненском корпусе текстов медицинской тематики больше, но посвящены они в основном профилактике здорового образа жизни, здоровому питанию, охране материнства и детства, оценке экологической обстановки и под., ставят просветительские цели и рассчитаны на рядового читателя. Такие установки требуют от авторов публикаций достижения простоты и доступности изложения, сводя к минимуму употребление специальной терминологии. Рост количества медицинских терминов в газетном тексте происходит в основном за счет названий медицинских препаратов, процедур и техники, что мы и наблюдаем в российских газетах.

III. Новая лексика

К этой группе мы отнесли слова, которые не входят в Грамматический словарь (но могут быть зафиксированы в других словарях), и встречаются в текстах НКРЯ, датированных не ранее 1990-х годов. Интересно рассмотреть эту группу с разных точек зрения:

1) пересечение словников новых слов в гродненском и российском корпусах;

- 2) тематическое и стилистическое распределение новых слов;
- 3) абсолютная частота в НКРЯ — в основном и в газетном корпусе;
- 4) словарная фиксация.

III.1. Новая лексика, общая для всех подкорпусов.

При сравнении списков новых слов из трех корпусов — гродненского корпуса, корпуса региональных СМИ 2010-х годов и региональных выпусков КП — были выделены общая и непересекающаяся части. Пересекающаяся часть списков приведена в таблице 2.

Таблица 2.

Тематический класс	Слово	Частота в НКРЯ (основной корпус)	Частота в НКРЯ (газетный корпус)	Фиксация в словарях ¹
Экономика, финансы, бизнес	<i>зарплатный</i>	72	558	Орф
	<i>среднеобластной</i>	13	92	Орф
Техника и технологии	<i>интернетный</i>	19	18	Ефремова
Реклама	<i>имиджевый</i>	114	745	Орф, Ефремова
Правовая сфера	<i>контрафактный</i>	128	907	Орф, Ефремова
	<i>патронатный</i>	16	208	Орф
Городское хозяйство	<i>противогололедный</i>	8	189	Орф, БТС

¹ **Орф** – Русский орфографический словарь Российской академии наук. / Отв. ред. В. В. Лопатин. Электронная версия, «ГРАМОТА.РУ», 2001–2007; **БТС** – Большой толковый словарь русского языка / Под ред. С. А. Кузнецова. СПб.: Норинт, 1998; **Ефремова** – Ефремова Т. Ф. Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный. – М.: Русский язык, 2000.

Тематический класс	Слово	Частота в НКРЯ (основной корпус)	Частота в НКРЯ (газетный корпус)	Фиксация в словарях ¹
Досуг	<i>досуговый</i>	77	279	Орф
	<i>мультиязычный</i>	23	127	Орф
Спорт	<i>параолимпийский</i> ¹	6	564	Орф
	<i>лыжероллерный</i>	3	13	—
Дом и домашнее хозяйство	<i>бутилированный</i>	42	252	Орф

Новые слова, встретившиеся во всех трех подкорпусах, как видно из таблицы, принадлежат к разным тематическим областям и могут считаться уже освоенными. Они имеют достаточно высокую частоту и зафиксированы в словарях (за исключением прилагательного *лыжероллерный*, которое, вероятно, попало в зону всеобщего внимания журналистов в связи с возникновением и распространением нового вида спорта²).

Однако сочетаемость этих слов в гродненском и российских корпусах в отдельных случаях несколько отличается. Так, например, круг существительных, с которыми сочетается слово *зарплатный* в гродненском подкорпусе, ограничен словами *карта, счет, проект*, то есть употребление связано с описанием отношений в банковской сфере. В российских газетах этот круг шире: помимо перечисленных существительных³ в круг сочетаемости входят *долги, налоги,*

¹ В Орф дается другой вариант этого слова – *параолимпийский*, не совпадающий с вариантом в официальном названии игр в русском языке, который представляет собой кальку с английского *Paralimpic Games*. Официальное написание оказалось предпочтительным в речевой практике: соотношение вариантов *параолимпийский* / *параолимпийский*, по данным газетного корпуса, – 564/85.

² Лыжероллерный спорт представляет собой скоростной бег на лыжероллерах. Зародился лыжероллерный спорт в Италии в 90-х годах.

³ К которым добавляется еще *клиент* – 'участник зарплатного проекта', 'владелец зарплатной карты': *Итого максимальная скидка для зарплатного клиента с «хорошей» кредитной историей составит 4,75 процентных пункта от базовой ставки банка. [Ирина Фролова. Хотите купить квартиру, дачу и автомобиль в придачу? Сбербанк поможет! (КП, 2011.03.02)].*

часть, цифра, которые вводят прилагательное в сферу обозначения экономических отношений «работодатель — работник» и «работодатель — государство».

Что касается зарплатных долгов, то здесь мы в округе на второй лидирующей позиции по долгам в промышленности и обрабатывающих производствах. [Татьяна Румянцева. В Тверской области много увольняют да и платят неохотно (КП 2011.04.21)]. *На сайтах и бухгалтерских форумах, которые просматриваю по долгу службы изобилие информации, как уходить от зарплатных налогов, — поделился Полежаев.* [Татьяна Румянцева. В Тверской области бизнес снова ищет серые налоговые схемы (КП 2011.02.15)]. *Впрочем, не стоит обольщаться — привлекательную зарплатную цифру республике делает наша газовая и нефтяная отрасли, точнее, их высокооплачиваемые специалисты.* [Антон Забоев. Рассчитывая на высокие зарплаты, молодежь Коми идет в юристы и экономисты (КП 2011.04.29)]. *Сейчас поговаривают о сокращении персонала и уходе в тень зарплатной части многих компаний.* [Татьяна Белоусова, Семен Руденко. В новом году амурчанам придется вновь затянуть пояса (КП, 2011.01.10)].

В гродненском корпусе слово *контрафактный* сочетается с обозначением продукции, выпущенной незаконно: *контрафактный товар, продукция, сигареты, одежда.* В российском корпусе наряду с существительными того же ряда — *товар, продукция, алкоголь, DVD-диск, экземпляр* — встречается слово *фирма*, что свидетельствует о расширительном толковании значения прилагательного *контрафактный*: оно выступает уже не как синоним к слову *поддельный, пиратский*¹, а как синоним к слову *серый* (использующий "серые" схемы с целью уклонения от уплаты налогов). *Не связывайтесь с серыми страховщиками. — Иногда покупатели отказываются страховать авто в салоне, сами ищут какие-то контрафактные фирмы в надежде сэкономить, — рассказывает Олег Ширин. — Но экономии не получается — случись какая-нибудь царापина, и выясняется, что страховые полисы недействительны, фирма уже не существует, воз-*

¹ *Сотрудники Кировской полиции по жалобам покупателей "накрыли" в городе магазин, торгующий под маркой известного бренда контрафактным, а прощя говоря — пиратским, товаром.* [Полицейская облава на пиратский ширпортреб (Вятский край, 2012.12.12)].

никают проблемы. [Елена Калинина. Автомобиль — не роскошь! (КП, 2011.04.21)]

Таким образом, значительная часть новых прилагательных в сравниваемых корпусах совпадает: половина слов из гродненского списка и около 20% из корпусов российских газет.

III.2. Новая лексика в корпусе гродненских газет.

Теперь обратимся к несовпадающим частям списков. Прилагательные из гродненского корпуса относятся в основном к следующим тематическим группам.

Экономика, финансы, бизнес: *грантовский* (1/0)¹,

Досуг, зрелища и развлечения: *попкорновый* (0/10),

Мода: *макияжный* (4/1)

Политика: *контрдиверсионный* (1/1), *постъядерный* (1/4).

Общество: *белорусскоязычный* (2/9).

Ряд несловарных слов в гродненском корпусе относится к оценочной разговорной и жаргонной лексике: в корреспондентских публикациях встретилось *нажористый* (7/1), *8-гиговый* (0/3), в комментариях читателей *быдлярский* (5/0).

Как видим, все эти слова, отсутствующие в корпусе российских региональных газет, имеют низкую частоту и в НКРЯ, однако говорить об их региональной гродненской специфике, вероятно, не приходится. Слово *нажористый* зафиксировано в Словаре московского арго В. С. Елистратова в значении 'сочный, яркий, необычный, колоритный'.

Можно отметить метонимический сдвиг в значении слова *попкорновый*, однако он идет в том же направлении, что и в примерах из НКРЯ. В текстах НКРЯ наряду с сочетанием, реализующим прямое значение (*попкорновый хруст*), гораздо шире представлено значение переносное: *попкорновый фильм*, *попкорновая публика*, *попкорновая роль*, так что сочетание *попкорновый сценарист* из гродненской газеты вписывается в этот ряд: *Забавно и вместе с тем тоскливо наблюдать нынешние трепыхания голливудских попкорновых сценаристов: «Фильмы про крутых дружных парней были?»* [Link. Значит, война (2012.02.10)].

А вот употребление слова *макияжный* вызывает некоторое со-

¹ В скобках для сравнения указана частота в основном и газетном корпусах НКРЯ.

мнение. Привычная сочетаемость этого прилагательного — *макияжный набор, карандаш, зеркальце*, в которой реализуется значение «предназначенный для нанесения макияжа или используемый при нанесении макияжа», синонимом может служить *гримерный*. В словаре Ефремовой оно определяется как «соотносящийся с сущ. макияж, связанный с ним». В «Бераставіцкой газете» встречаем: *Заретушируют, где надо. И с обложки / Уже манит портрет прелестным лоском! Макияжный глаз влечет к киоскам, Чтобы дивам дивным подражая, Женщины косметику скупая, Все сражались со своей природой И гонялись за химерной модой* [Нина Судник. Дивы (Бераставіцкая газета, 2012.04.09)]. Здесь прилагательное обозначает «имеющий на себе макияж» и синонимично прилагательному *загримированный*.

III.3. Новая лексика в корпусе российских газет.

Список новых несловарных слов в российских газетах несколько больше, наиболее частотные из этих слов будут перечислены ниже. По тематическим областям они распределяются следующим образом¹.

Экономика, финансы, бизнес: *аутсорсинговый* (17/19), *банкротный* (2/12), *бизнесовый* (8/20), *подушевой* (0/20), *хозбытовой* (0/4), *энергосбытовой* (8/188), *клининговый* (0/58), *счетовой* 'связанный со счетами' (0/1), *единоразовый* (0/65).

Техника и технологии: *софтверный* (13/149), *роуминговый* (5/61), *контраварийный* (5/9), *антивандальный* (7/102). Последнее имеет отношение не только к технике, но и к общественной жизни (защите техники и изделий от людей), см.: *антивандальное покрытие, защита, материалы* и под.

Городское хозяйство: *внутридворовый* (8/58), *общедомовый* (2/260), а также менее частотные *внутриподъездный, прибордюрный, мусоровывозящий*. Тема коммунального городского хозяйства более актуальна для городских жителей, в то время как «дом и домашнее хозяйство» — для сельских. Возможно, активность этой группы связана с тем, что в российском подкорпусе преобладают го-

¹ Жирным шрифтом выделены не зафиксированные в гродненском корпусе слова, которые встретились как в эталонном корпусе, так и в региональных выпусках КП, светлым шрифтом – только в одном из двух корпусов. В скобках указана частота слова в основном и газетном корпусах НКРЯ.

родские и областные газеты, в то время как в гродненском — сельские районные газеты.

Политика: *мэрский* (65/430), *подковерный* (90/308), *коррупционный* (1/33), *макрорегиональный* (0/4).

Из других групп нужно отметить слова *турагентский* (10/15), *мангальный* (0/19), *фанатский* (25/1044), *винтажный* (15/95), *евроотремонтированный* (2/3).

Присутствие ряда прилагательных в российском списке и отсутствие их в гродненском может быть связано с тем, что они отражают новые предметы и явления, которые получили неодинаковое распространение в разных регионах. В других случаях отсутствие прилагательного связано не с новизной мотивирующего существительного, а с тем, что несловарному прилагательному предпочитают более традиционные нормативные средства. В этих случаях можно говорить о значимом отсутствии. Приведем два примера.

Клининговый (от *клининг* — специализированная услуга по профессиональной уборке помещений и поддержанию чистоты) вошло в обиход потому, что услуги клининговых компаний в отдельных российских регионах получили массовое распространение, в том числе и в жилищно-коммунальном хозяйстве. В гродненских газетах вместо этого слова используются привычные *уборка территорий*, *уборщиц* и под. Хорошей иллюстрацией к сказанному может быть сопоставление двух цитат из российской и гродненской газеты.

9 февраля в пресс-центре «КП» собрались руководители жилищных управляющих компаний (их по старинке величают ЖЭКа или ЖЭУ). За «круглым столом» городские коммунальщики обменялись положительными примерами работы: разумеется, есть в их примере и такие. Кто технику для расчистки дворов закупает, кто — меняет запойных уборщиц на клининговые компании. [Илья Архипов. «Владимирские крыши никогда так нет текли» (КП Владимир 2011.02.11)].

Поступили вопросы в адрес РУП ЖКХ относительно наличия службы по ландшафтному дизайну, уборки подъездов, соблюдения параметров при подаче жильцам горячей воды. Директор РУП ЖКХ К. М. Борель пояснил, что в связи с отсутствием финансирования предприятие не имеет возможности дополнительно содержать единицу по благоустройству придомовой территории. Содержание объектов зеленого хозяйства производится самими до-

мовладельцами. **Уборка подъездов** многоквартирных жилых домов производится по графику: подметание — 2 раза в неделю, влажная уборка — 1 раз в неделю. [Ядвига Курило. Ответ от первого лица (Свіслацкая газета 2012.12.03)].

Мэрский (выборы, праймериз, кресло, руки, высказывание, дезинформация). Слово получило широкое распространение в российских СМИ. *Персианов ответил за вольности возбуждением против него уголовного дела и в конечном счете лишением мэрской должности.* [Виктор Дятликович, Дмитрий Карцев. Охота на мэров // «Русский репортер», 2011]. *Отказаться от мэрского кресла ради научного бизнеса* [Дарья Золотухина, Виктор Сиднев. «Лучший капитан клуба» // «Русский репортер», 2011]. *В некоторых округах можно заметить даже откровенную конкуренцию между «мэрскими людьми».* [Александр Крутов. Ученики Макиавелли (2003) // «Богатей» (Саратов), 2003.05.29]. В белорусских газетах прилагательное, имеющее разговорный и потому слегка фамильярный оттенок, вообще не используется, а для передачи необходимого смысла используются генитивные конструкции. Ср. *мэрские люди* — и *...представил заместителей мэра; согласно мэрскому постановлению* — и *по заверениям мэра Минска, саму станцию «Октябрьскую» откроют...*

Что касается региональных выпусков КП, то список новых слов-прилагательных в них еще шире. Возможно, это объясняется тем, что и объем этого подкорпуса значительно больше (5,4 млн против 1,9 млн в российском и 1,6 млн в гродненском подкорпусах), хотя по количеству анализируемых несловарных словоформ он сопоставим с гродненским (1309 и 1610). Среди самых частотных отметим *коллекторский* (30/344), *инфокоммуникационный* (3/96), *трендовый* (17/24), *манипулятивный* (35/47), *новодельный* (5/11). Обращает на себя внимание то, что расширение словника прилагательных в региональных выпусках «Комсомольской правды» идет по двум направлениям: с одной стороны, отмечается прирост лексем (даже по сравнению с региональными российскими изданиями), имеющих книжную окраску и относящихся к социально-политической, экономической и производственно-технической сферам (*видеопроекционный, социоэкономический, среднегосударственный, субъектовый, эксклавный, антимafiaозный*), с другой стороны, добавляется лексика разговорного характера, часто с выраженным

оценочным компонентом (*виновский, тусовый, бутиковый, маньячный, драйвовый, второполигоновый*). Как кажется, здесь на уровне лексики проявляется специфика региональных выпусков федеральных СМИ как самостоятельного типа издания¹, которая состоит в том, что интерес читательской аудитории обеспечивается сочетанием новостей разного уровня — местных, региональных, «у соседей», федеральных, при этом местные проблемы часто рассматриваются в контексте общегосударственных. В стилистическом плане региональные выпуски ориентируются на общие принципы, принятые в центральном издании: для КП это использование приемов эмоционального воздействия на аудиторию, прежде всего молодежную, — выбор оценочных, разговорных, сниженных средств, модных слов, языковой игры и под.

IV. Региональная лексика.

К этой группе мы отнесли прилагательные, которые встретились только в текстах определенных региональных газет, но ни разу не зафиксированы ни в основном, ни в газетном корпусе НКРЯ и ни в одном из перечисленных выше словарей. Эта группа неоднородна по своему составу. Часть слов действительно имеет региональную специфику, часть слов, скорее, можно отнести к области авторского журналистского словотворчества, а часть уникальных образований придется квалифицировать как ошибочные употребления. Поскольку частотность этих слов в корпусе мала (в комментариях ниже количество вхождений приводится в скобках после лексем), для подкрепления своих суждений мы будем использовать данные «большого Интернета». Начнем с гродненского корпуса.

IV.1. Гродненский подкорпус.

IV.1.1. На роль регионализмов могут претендовать следующие прилагательные.

Горпоселковый (2) ‘имеющий отношение к горпоселку’: *Второе место досталось Валерии Василичик, медсестре поликлиники, и третье — Татьяне Лобач, медсестре Юратишковской горпосел-*

¹ В региональном корпусе российских и зарубежных СМИ учтена возможность выбора региональных выпусков федеральных изданий в отдельный подкорпус для изолированного изучения.

ковой больницы. [Е. Дешко. Лучшая медсестра работает в хирургии («Гўеўскі край» 2012.05.25)]. Слово имеет ярко выраженную региональную специфику и используется на территории Беларуси. В Беларуси посёлки городского типа делятся на три категории — городские поселки, курортные поселки и рабочие поселки. От сочетания *городской поселок* способом аббревиации образовано существительное *горпоселок*, и производное отсубстантивное прилагательное используется даже в составе официальных названий: *Старобинская горпоселковая детская библиотека-филиал № 4*; *Уречский горпоселковый Дом Культуры*; *Городищенский Горпоселковый Исполнительный Комитет*; *Константиново — деревня в Свирском горпоселковом совете*.

Прикостельный (1) ‘находящийся при костеле’. *Сегодня ксендз-декан думает о том, как облагородить прикостельную площадку, увести дождевые воды, улучшить брусчатое покрытие и т. д.* [В. Поболь. Путь с Богом «Гўеўскі край», 2012.03.27]. Судя по контекстам, слово имеет широкое распространение на территории Беларуси, а также Западной Украины и Польши: **Прикостельное** кладбище XVI–XIX век. (Гродно); **Действительно парк в прикостельной** зоне поражает своей ухоженностью. (Брест); **Прикостельное** кладбище продвигается в северном направлении к месту расположения бывшего дворца. (Лида); *Во дворе у входа — скульптура Ефросиньи Полоцкой. От прикостельной* площади радиально расходятся улицы с аккуратными домиками и ухоженными подворьями. (Слободка); *В реестр памятников старины внесено 198 объектов, в том числе 35 костёлов, 5 часовен, 5 кладбищ (евангелистское, меннонитское и еврейское) и 13 прикостельных* кладбищ (powiat.elblag.pl); *Епископ Львовский Марьян Бучек освятил новое распятие над входом в храм и новый памятник, на котором в полный рост над прикостельной* площадью возвышается фигура Папы Римского. (<http://focus.ua/society/8487>). Слово может использоваться и российскими авторами для обозначения местных реалий в текстах о Польше, Западной Украине, Беларуси: *В ноябре 1986-го в Варшаве костелы и прикостельные* здания были оазисами, где можно было услышать поэтов, прозаиков, литературоведов. (В. Британишский. Речь Посполитая поэтов, «Вопросы литературы» 2000, № 1).

Проводный в сочетании: *Проводный день* (3) ‘название религиозного праздника Радуницы’. *Вечером многие собирались за празд-*

ничным столом и продолжали праздновать Пасху, точнее, устраивали ее проводы, так как одно из названий этого дня — **Проводный день**, или **Проводная Радуница**. [БелТА. Радуница (2012.04.24)]. Слово довольно редкое, зафиксировано на территории Беларуси. *Кривая середка. Проводный день. Воловские проводы. Проводная радуница* [С. М. Толстая, Полесский народный календарь, 2005].

Наднеманский (1) ‘в верховьях реки Неман’. *Подол плавно спускается от вершины горы с готической башней бернардинского костела к самому краю наднеманских песков*. [Андрей Чернякевич, Андрей Вашкевич. «Красная книга Гродно»: Улица Подольная («Вечерний Гродно», 2012.04.11)]. Оттопонимическое прилагательное, широко распространено на территории Гродненщины. **Наднеманский край** (*Лида — Березовка — Новогрудок*) *Усадебный комплекс «Каралінскі фальварак Тызенгаўза» всегда рад новым гостям и посетителям! Восходящая звезда наднеманского туризма* (реклама). *Наднеманская Мадонна. Экскурсионная программа знакомит с жизненным и творческим путем Элизы Ожешко*. [<http://mercana.by>]. *Известно, что еще в 1530 году король Польши и Великий князь Литовский Сигизмунд подтвердил витебскому воеводе Ивану Сапеге право владения на приобретенные им дворцы над Неманом в Гродно. <...> На этом плаце вскоре был возведен новый каменный наднеманский дворец, который в перестроенном виде сохранился до нашего времени*. [Николай Шлык. Бывший Гродненский пивзавод станет культурно-развлекательным центром. «Гродзенская праўда», 03.04.14].

Почему мы не отнесли это слово к группе I (прилагательных, связанных с именами собственными)? Потому что в данном случае региональный характер имеет сама словообразовательная модель: название территории, расположенной в верхнем течении реки, и соответствующее оттопонимическое прилагательное образуется от основы гидронима с помощью приставки *над-* и суффикса *-j-* для существительного и *-ск-* для прилагательного. Эта модель используется для исторических названий регионов на западнославянских территориях (современных Беларуси, Украины, Молдовы, Польши) и не используется на территории России: *Наддвинский край*, *Надднепровское шоссе*, «*Надднестрянская правда*», *Надвислянский этнографический парк* (польск. Nadwiślański Park Etnograficzny), *Надсожье*, *Надприпятье* с сопредельными территориями (Средним

Надбужьем и др.). В то же время модели с приставками *по-* и *при-* являются универсальными: ср. *Побужье, Понеманье, Поднестровье, Поднепровье, Посожье* и *Поволжье, Подонье, Покамье, Поангарье, Поуралье* и др.

Памфлетовский (4) ‘относящийся к театру «Памфлет»’. *Мы можем только приоткрыть занавес, скрывающий от глаз этот памфлетовский путь длиной в два десятилетия.* [Наталья Турко. Театр «Памфлет»: приоткрывая занавес («Свіслацкая газета» 2012.04.03)]. Все 4 вхождения встретились в двух статьях одного автора. Это прилагательное можно отнести к категории образований от имен собственных, но оно имеет региональную привязку, поскольку театр «Памфлет» находится на Гродненщине, а других объектов с таким названием пока нет.

Полонистический (1) ‘относящийся к полонистике’. *Специальность «Современные иностранные языки (преподавание польского и английского языков)» продолжает традиции полонистического образования на Гродненщине.* [Служба новостей «ВГ». Вступительная кампания в ГрГУ имени Янки Купалы («Вечерний Гродно» 2012.05.17)].

Это прилагательное относим к регионализмам на основании частотного критерия: оно более употребительно на территории Беларуси и Литвы, чем на российских территориях. *«Полонистический центр учителей» в г. Люблине. Велись кружки по интересам: полонистический, исторический, драматический, краеведческий, спортивный с секцией трезвенников и некурящих* [<http://sch1.kobrin.edu.by/main.aspx?guid=2121>]. *Польская литература изучается в Литве также в Вильнюсском университете, где существует Полонистический центр.* [А. И. Баранов (Вильнюс). *Польская литература в Литве.* // Славянские языки и литературы в синхронии и диахронии Материалы международной научной конференции. М., МГУ 26–28 ноября 2013 г.].

Остальные прилагательные, первоначально отнесенные нами к группе регионализмов, при дальнейшем анализе были из нее исключены, поскольку обнаружили другие причины их отсутствия в НКРЯ. Они имеют невысокую частоту, но все-таки встречаются в публикациях на российских сайтах, следовательно, малоупотребительность этих слов объясняется другими факторами.

IV.1.2. Невысокая частота объясняется *новизной* слова.

Краснокрестный ‘относящийся к организации «Красный крест»’: *краснокрестный актив, организация, идеи, мероприятия. Светлана Николаевна рассказала, что на протяжении майских дней, когда по всей республике проходил месячник Красного Креста, волонтеры и активисты краснокрестной организации работали под девизом «Первая помощь спасает жизни». [Лариса Самарина. Под знаком добра и милосердия («Свѣслацкая газета» 2012.06.18)]. Институционализация красно-крестного движения на Урале. Оформление красно-крестной организации происходило под влиянием западных идей и собственных национальных традиций. [http://www.moluch.ru/conf/hist/archive/117/5619]. За два месяца через краснокрестный пункт помощи прошло более 3-х тысяч беженцев. [http://www.rostov-redcross.ru/about/rostov/] Кемерово: Краснокрестный Кузбасс празднует 145-летие РКК.*

IV.1.3. Невысокая частота может объясняться *окказиональностью* слова.

Окказиональные слова в основном используются в неформальной коммуникации на форумах, но могут употребляться наряду с официальными названиями в рекламно-информационных текстах.

Стеклоомывательный (1) ‘предназначенный для омывания лобового стекла автомобиля’. *Правильно! Продавать **стеклоомывательные жидкости** строго из этила! Нечего травить всякой гадостью любителей и профессионалов (принимать внутрь).* [Вредные стеклоочистители снимут с продаж / Комментарии (Вечерний Гродно, 2012.02.29)]. Официальное название этой детали в системе очистки стекол автомобиля жидкостями — *бачок стеклоомывателя / омывателя ветрового стекла.* На российских сайтах встречаем разные варианты наименований: *Мужики, как снимается **стеклоомывательный бачок**? Пятна под машиной могут возникать из-за неисправностей в системе **омывателей** стекол. Тут всему виной негерметичный **стеклоомывательный бачок.** **Омывательный бак** выполнен из пластика, потому отремонтировать его можно, используя обычный паяльник. **Бачок стеклоомывателя ветрового стекла для автомобилей Chevrolet Orlando (Шевроле Орландо), выпускаемых с 2009 года** и др. Со временем соотношение между но-*

менклатурными, литературными и разговорными наименованиями предметов урегулируется, и слово может перейти в разряд специальной лексики.

IV.1.4. Невысокая частота объясняется несоответствием слов нормам литературного языка.

Некоторые новые слова до кодификации в словарях могут существовать в двух или нескольких вариантах, один из которых более употребителен и при включении в словарь будет признан нормативным, а другой, менее употребительный, будет считаться лексической ошибкой.

Противокражевый (1) ‘предназначенный для защиты от краж’. (О новом магазине «Хозкульттовары»): *Здесь современная система видеонаблюдения, вот-вот будет установлена и **противокражевая** система.* [Мария Драпеза. В Берестовице открылся новый магазин («Бераставіцкая газета» 2012.05.07)].

Слово употребляется в основном в рекламно-информационных материалах (часто очень низкого качества), при этом оба варианта — *противокражный* и *противокражевый* — могут встречаться в одном тексте: **Противокражевые** системы. *Выгод на самом деле множество. Самое основное это естественно защита от краж товара. Также магазины экономят на сотрудниках, ведь **противокражное** оборудование можно смело назвать некой своеобразной постоянно бодрствующей и находящейся на чеку охраной, которой не требуется платить зарплату и не требуется отдых и обеденный перерыв.* [<http://slabo-tochka.ru/>]. Нормативным следует считать прилагательное с суффиксом *-н-*, что подтверждается и соотношением вариантов *противокражевый* / *противокражный*: в российском интернете оно составляет примерно 1 к 670. В газетном корпусе отмечено 2 вхождения прилагательного *противокражный*.

Посиндромальный (1) ‘связанный с синдромом’. *В таких случаях достаточно оказать лишь **посиндромальную** терапию — сбить температуру обычными жаропонижающими препаратами, которые есть в каждой домашней аптечке.* [Ника Кожух. Прививка: за и против («Перспектива» 2012.04.27)]. По-видимому, это профессионализм, которому в нормативном употреблении соответствует термин *синдромальный* (*синдромальный подход, диагноз*).

Встречается также на российских медицинских сайтах и форумах: Нормативных актов, в которых бы оговаривался посиндромальный тонкий подход к такого рода ограничениям, в нашей стране нет [<http://newpsyhelp.ru/schizophrenia.html>].

Иммунальный (1) ‘относящийся к иммунитету’. *После ее окончания девушка осталась работать в институте младшим научным сотрудником отдела эпизоотологического и иммунального мониторинга.* [Наталья Черкес. В творческом поиске («Перспектива» 2012.01.23)]. Прилагательное употребляется наряду с нормативным *иммунный* как его синоним и в значении ‘укрепляющий иммунную систему’. Встречается на российских и зарубежных русскоязычных сайтах медицинской тематики. *Это иммунальный препарат, содержащий интерферон. Поддерживает иммунитет, помогает не заболеть или поскорее выздороветь.* [<http://www.babyblog.ru>]. *Вот такой я уникальный, Сладкий, вкусный, иммунальный, И полезный, и красивый Куст смородинки счастливый! Избавление от алкогольной зависимости. Избавление от аллергии и оздоровление иммунальной системы* [<http://народныйлекарь.рф>]. Зафиксировано даже в научном тексте: *Клинические признаки иммунальных нарушений и мембранные свойства мононуклеарных фагоцитов у больных рассеяным склерозом.* [АКД к. м.н. Казань: 2005]¹. Приведенные выше употребления не могут считаться нормативными.

Командно-штабный (1) *Игорь Гедич закончил командно-штабный факультет Военной академии РБ с отличием и золотой медалью.* [Служба новостей «ВГ». У мэра новый заместитель, у «Фармации» — начальник, а у театра — директор («Вечерний Гродно» 2012.03.28)]. Вариант, соответствующий современной норме, — *штабной*, вариант *штабный* считается устаревшим (зафиксирован в словаре Даля), однако встречается в специальных текстах: *Командно-штабный модуль. Предназначен для обеспечения в полевом районе необходимых условий служебной деятельности* [skc.ru]. *Командно-штабный колледж армии США* [<http://enews.md/>]. *Оборонно-штабный колледж им. Раковского София, Болгария Штабный состав лаборатории* [spmi.ru].

¹ Возможно, прилагательное образовано от существительного *иммунал* — названия известного препарата для укрепления иммунитета.

IV.2. Российский подкорпус.

Анализ группы условно региональной лексики в подкорпусе российских газет 2010-х годов не обнаружил в ней прилагательных с региональной спецификой. Слова из этого списка, отсутствующие в НКРЯ, встречаются в публикациях на российских и зарубежных русскоязычных сайтах, при этом зависимость от регионального фактора не просматривается. Группируются они следующим образом.

IV.2.1. Специальная лексика.

Пляжеобразующий (1) *Найден нефтешлам, они берут гальку, которая является **пляжеобразующим** материалом для береговой полосы Туапсинского района, складировуют на свалку, сейчас как бы аккуратно это все пересыпают и говорят: «Ребята, у нас все чисто».* [Татьяна Гусельникова. Свалка законов-2 («НГ Кубани» 2012.11.26)].

Высокопотерный (1) *Неслучайно в первую очередь взяли за так называемые **высокопотерные** линии.* [Василий Дубовский. А не воруй! («Новгородские ведомости» 2012.11.20)]. Не признается литературной нормой, однако употребляется в специальных производственно-технических текстах и в деловой документации.

IV.2.2. Новые слова, которые в настоящее время не имеют широкого распространения.

Антивыборный (1) ‘направленный против выборов’. *Таким образом, **антивыборная** агитация с призывом портить бюллетени и голосовать против всех (несмотря на отсутствие такой строки в бюллетене) сыграла на пользу партии власти.* [Арнольд Ларионов. Займемся политикой? («Байкальские Вести» 2012.02.02)].

Предотставочный (1) ‘перед отставкой’. *На начальном этапе финальной атаки на Дмитрия Мезенцева этот вариант действительно обсуждался, но в итоге превратился в пропагандистскую торпеду для публичного расшатывания позиций иркутского губернатора и формирования «критической массы» для отставки Мезенцева и, что немаловажно, **предотставочной** атмосферы в коридорах областной власти.* [ИА Альгаир. Иркутские альтернативы (2012.12.02)].

Соцэкономический (1) ‘социально-экономический’. *Он пояснил, что можно снизить финансовые аппетиты области, но при этом возможен спад некоторых соцэкономических показателей.* [Смоленский бюджет страдает от долгов и дефицита («Рабочий путь» 2012.06.21)].

Взаимоинтересный (1) ‘представляющий взаимный интерес’. *В процессе взаимноинтересного разговора журналистами поднимались различные проблемы, и начальник УФСБ достаточно подробно и обстоятельно (насколько это было возможно) отвечал на все вопросы.* [Юрий Удоденко. Игорь Ахримеев: На то мы и спецслужба! («Байкальские Вести» 2012.01.12)]. Слово получило широкое распространение в бизнес-среде и сейчас стало чем-то вроде штампа в деловой публицистике: *Это взаимовыгодный, взаимноинтересный проект с индивидуальным подходом будет разработан нашим менеджером в тесном контакте с вашим представителем.* [salon-studio7.ru]. *Мы удовлетворены тем, что в текущей рыночной ситуации мы смогли найти с инвесторами взаимноинтересный уровень доходности ценных бумаг банка "ГЛОБЭКС", — прокомментировал Алексей Струнилин* [<http://www.ibk.ru/>]. *Разговор у нас состоялся очень живой, профессиональный, взаимноинтересный. С заводом не расстанемся!* [Волга и Дон 20.07.2012].

Латочный (1) ‘произведенный с помощью латок, заплаток’. *Сейчас, спустя полгода, снова начались работы по асфальтированию данного участка автодороги, для восстановления дорожного покрытия была выбрана тактика «латочного ремонта»* [Дорога на улице Бородинской снова в аварийном состоянии (VL.ru (Владивосток) 2012.06.06)].

В газетном корпусе зафиксировано единственное употребление слова: *И обрушение штукатурки — это результаты неудачного латочного ремонта фасада.* [Виктория Анисимова. В Волгограде из-за строительства кафе в доме обрушилась стена // Комсомольская правда, 2009.09.23]. Более широкое распространение в газетных публикациях, в том числе и в гродненских газетах, нашло другое выражение — *ямочный ремонт* (частота в основном и в газетном корпусе — 5/142).

Помолвочный (1) ‘предназначенный для помолвки’. *Не забудьте о помолвочном кольце. Можно заранее купить его в ювелирном магазине, а можно и сделать своими руками из железной проволоки*

от шампанского, которое вам подадут в честь такого знаменательного события. Будет смешно и не так серьезно, но какая разница, ведь главное — помолвка состоялась! Где: «Роскошь», Русская, 19 а, тел. [Как сделать 8 Марта незабываемым//«Комсомольская правда», 2011.03.03]. Слово получило широкое распространение в рекламно-информационных текстах, предлагающих ювелирные украшения. *Заказать помолвочное кольцо с бриллиантом. Золотые кольца для помолвки, недорого. Второе значение помолвочных перстней менее прагматично. Украшение является подтверждением серьезных намерений мужчины по отношению к избраннице. Поэтому, только женщины носят помолвочные кольца. Каталог обручальных перстней включает модели для представителей обоих полов, а в подборке помолвочных изделий только девичий дизайн.* [<http://tvoi-uvelirr.ru/pomolvochnye-kolca/>].

IV.2.3. Новые значения.

Ведомостной (1) *Чуть меньше ведомостной стаж у главного редактора.* [Дмитрий Вертков. Всё впереди! («Новгородские ведомости» 2012.11.16)].

Шестикадровый (1) *Тем не менее главная героиня «Женщин» воплощает все ваши «шестикадровые» роли.* [Варвара Сиянова. Галина Данилова: «Все свои детские мечты я воплотила в «6 кадрах» («Амурская правда» 2012.10.02)]

IV.2.4. Авторские неологизмы.

Полуопилочный (1) *‘пополам с опилками’ В шесть подъём и перекличка, мой номер — 7014, потом десятичасовой рабочий день на конвейере, питание — баланда на капусте и 170 граммов полуопилочного хлеба — известная история, — пожимает плечами Валентина Степановна.* [Валентина Васильева, Мария Клапатнюк. Огонь, вода и медные трубы («Новгородские ведомости» 2012.12.01)].

Пленумный (1) *‘относящийся к пленуму’ Работа пленума была грамотно поставлена и тщательно срежиссирована Сталиным. <...> В эпизодической «пленумной драмы» главную роль сыграл режиссер-постановщик.* [Владимир Григорьев. И закрутился вал репрессий... («Байкальские Вести», 2012.03.12)].

Перезагорелый (1) *Еще я не люблю **перезагорелых** девушек. Мне самой противопоказан загар.* [Ольга Крыльцова. «Реальные пацаны»: Настоящая королева должна быть и умницей, и красавицей (КП 2011.04.29)].

Блоговый (2) *На прошлой неделе самыми популярными материалами на сайте *novved.ru* стали статьи «Банда угонщиков» Светланы Дубовицкой о преступной группе, угонявшей автомобили и «Блогу **блогово**» Мариш Клапатнюк о встрече новгородских интернет-пользователей.* [Анна Огородничук. Калейдоскоп реплик («Новгородские ведомости» 2012.11.24)].

Если первые два примера являются образованиями *ad hoc*, типичными для разговорной речи и не отличающимися особой выразительностью, то последние два слова демонстрируют языковую игру.

IV.2.5. Варианты, не соответствующие нормам литературного языка.

Приютовский (1) вместо нормативного *приютский*: «*Собачий папа*», Юрий Петрович Игнатенко, строил приют для бездомных четвероногих на собственные деньги, но погряз в долгах и заявил — мол, помогать ему никто не хочет, и от безысходности собирается усыпить 130 **приютовских** псов... [Дарья Муратшина. В Ухте два спектакля собрали 125 тысяч рублей в пользу бездомных собак (КП 2011.04.29)].

Поствакционный (1) *В ходе прокурорской проверки выяснилось, что в некоторых регионах Российской Федерации в период прививочной кампании в прошлом году уже регистрировались массовые случаи **поствакционных** реакций среди детей на вакцину против клещевого вирусного энцефалита «ЭнцеВир».* [Елена Кондратьева. Врачи поставили эксперимент на детях: школьникам вкололи вакцину, не прошедшую клинические испытания (КП 2011.04.18)]. Существует несколько вариантов этого термина: *поствакцинальный*, *поствакцинный* (восходят к англ. *postvaccinal*), *поствакцинационный* (соответствуют англ. *postvaccination*), *поствакциональный*, *послевакцинальный*. Все они имеют сходную сочетаемость: иммунитет, синдром, энцефалит, абсцесс, реакция, осложнения и пр.). Наиболее употребительным является *поствакцинальный*.

Разноотрубленный (1) ‘о спиленных ветвях деревьев’: ... я уви-дела вместо живых Платанов... белые скелеты с голыми черепами и воздетыми к небу **разноотрубленными** руками, совершенно голые обрубки — вот всё, что осталось... [Обрезание по-гуапсински (НГ Кубани 2012.12.17)]. Этот авторский неологизм, который используется с целью создания эмоционального образа, следует рассматривать как случай неудачного употребления.

Выводы

Метод сплошного анализа несловарных словоформ с помощью корпусных инструментов на материале прилагательных позволил выявить следующее. Метод успешно работает и помогает обнаружить лексико-семантические и стилистические особенности газетных текстов. С помощью корпусного инструментария удалось обнаружить как сходство в функционировании новых слов в газетах разных регионов, так и отличия между ними. Региональные отличия проявляются на нескольких уровнях.

• Регионально специфические единицы — прилагательные, образованные от существительных, называющих местные реалии. В гродненских газетах их оказалось больше, в российских газетах 2010-х годов не оказалось вообще. Однако это не значит, что их нет, они могут обнаружиться в других коллекциях¹.

¹ В подкорпусе российских газет 1990-2000-х годов прилагательное *байкалистский* может служить примером иркутского (или восточно-сибирского) регионализма: *На Байкалистском маршруте их обошла связка одной из сильнейших альпинисток России Светланы Шульгиной и Игоря Шапошникова*. [Валентин Брянский. В связке – надежные друзья // «Восточно-Сибирская правда» (Иркутск), 2003.06.07]. Другой пример – прилагательное *наукоградский* ‘имеющий отношение к наукограду’ (ср. рассмотренное выше *горпоселковый*). Поскольку подавляющее большинство муниципальных образований, имеющих статус наукоградов, исторически было сосредоточено в Московской области, прилагательное активно используется в местной подмосковной (а также калужской) прессе. ...*План наукоградских мероприятий и бюджет утверждены задним числом, после того как уже израсходованы наукоградские субвенции*. [Людмила Пирогова. Столкновение мнений // «Встреча» (Дубна), 2003.06.11]. Ср. также из публикаций в интернете: *наукоградский проект, процесс, статус; «наукоградские» деньги, наукоградские старты* (Фрязино), *наукоградское движение* (Дзержинский), *наукоградский эксперимент, Первая Наукоградская Типография* (Обнинск), *наукоградская битва* (Жуковский), *наукоградские телодвижения Королёва* (Королёв). Центральными СМИ это прилагательное, судя по всему, пока не освоено: во всем газетном корпусе встретилось единственное прилагательное – *наукоградовский* [Известия, 2006.09.11].

• Региональная специфика проявляется и на уровне пополнения состава новыми словами. Пополнение идет двумя основными потоками — освоение специальной лексики и включение разговорных элементов. Белорусские газеты используют эти потоки менее активно, чем российские. Объясняется это несколькими причинами.

Во-первых, различия в интенсивности использования соответствующих наименований может быть обусловлено разным распространением соответствующего явления в России и Беларуси. Во-вторых, причина может заключаться в стилистических предпочтениях. Как кажется, для гродненских журналистов характерны более консервативные представления о нормах публицистического стиля — отсюда ограничения в использовании разговорных и оценочных средств. В-третьих, играет роль ориентация на читательскую аудиторию. У гродненских газет она по преимуществу сельская, и необходимость сохранять доступность и полезность публикаций накладывает ограничения на выбор тем и использование терминов.

• Региональная специфика отмечается в использовании имен собственных и прилагательных, образованных от них. Здесь между гродненскими и российскими газетами обнаружилось резкое количественные различия, которые еще ждут своего изучения. Одно из объяснений этому — обилие официальных наименований в документах официально-делового стиля, процент которых в гродненских районных газетах значительно выше.

Помимо регионально-специфической лексики среди уникальных единиц, отмеченных в региональных корпусах и отсутствующих в НКРЯ, с помощью использованного метода удалось обнаружить единицы трех категорий: (1) новые слова, которые появились недавно и не зафиксированы в словарях; (2) примеры индивидуально-авторского творчества, случаи языковой игры; (3) речевые ошибки, связанные с неточностью словоупотребления и с нарушением лексической и фразеологической сочетаемости.

Новые слова не частотны, не получили массового распространения в СМИ, но используются в интернет-публикациях, в частности, в рекламных текстах и в электронной коммуникации. Станут ли эти новообразования массовыми, покажет время. Однако наряду с наблюдением, требуется внимательное их рассмотрение специалистами, квалифицированная оценка и рекомендации по использованию.

Словотворчество и языковая игра как средства повышения выразительности текста по определению не могут претендовать на массовое распространение, в противном случае они приобретают характер журналистского штампа или переходят в разряд стандартных языковых средств. Стилистический анализ средств выразительности с точки зрения точности и уместности позволит сформулировать рекомендации, способствующие повышению качества газетного текста.

В целом можно сказать, что на нашем материале удалось обнаружить различия между корпусами, которые касаются использования конкретных лексем, но не словообразовательных и семантических моделей при образовании новых слов и семантической деривации. Не удалось обнаружить какой-либо региональной специфики и в тех нарушениях нормативной сочетаемости, которые приводят к возникновению ошибок. Различия носят в основном количественный характер, что было показано в статье Г. И. Кустовой в настоящем сборнике, и, по-видимому, связаны не с особенностями языковой ситуации в разных регионах, а с уровнем языковой компетенции авторов.

В связи с этим можно говорить и о практической ценности исследований на основе регионального газетного корпуса. Полученные результаты опираются на изучение реальных текстов, выявляют их сильные и слабые стороны. На их основе должны быть разработаны рекомендации для журналистов и редакторов, тренировочные упражнения и задания для студентов, обучающихся этим профессиям, которые будут способствовать предотвращению ошибок и улучшению качества текстов.

Литература

Орф – *Русский орфографический словарь* Российской академии наук / Отв. ред. В. В. Лопатин. Электронная версия, «ГРАМОТА.РУ», 2001–2007

БТС – *Большой толковый словарь русского языка* / Под ред. С. А. Кузнецова. СПб.: Норинт, 1998

Ефремова – *Ефремова Т. Ф.* Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный. – М.: Русский язык, 2000

Гришина Е. А., Ляшевская О. Н. Грамматический словарь новых

слов русского языка. Электронный ресурс. <http://dict.ruslang.ru/gram.php?>

Кустова Г. И. Лексико-семантическая и социокультурная специфика русской речи Гродненщины (на материале текстов СМИ) // Труды Института русского языка им. В. В. Виноградова. Вып. 6. М., 2015

Савчук С. О. Корпус региональных газет России и зарубежья // Труды Института русского языка им. В. В. Виноградова. Вып. 6. М., 2015

S. O. Savchuk

*Vinogradov Russian Language Institute
of the Russian Academy of Sciences
(Russia, Moscow)
savsvetlana@mail.ru*

CORPUS AS A TOOL FOR STUDYING THE RUSSIAN LANGUAGE USAGE IN REGIONAL PRESS

The paper describes the results of corpus-based analyses of lexical-semantic and stylistic differences of functioning new words in Russian-language Belarusian newspapers in comparison with the Russian regional press. A sampling of adjectives not included in grammar dictionary of morphological analyzer and fixed in texts not earlier than the 1990-ies was retrieved with the help of corpus tools. Semantic, stylistic and frequency characteristics of these adjectives were compared in different sub-corpora of the RNC: Grodno region newspapers, Russian regional newspapers, main corpus and large newspaper corpus. A significant amount of new words are encountered both in Belarusian newspapers and in Russian regional press, but in Russian newspapers some of these words have a wider range of collocations indicating their more complex semantic structure. Lexemes that met only in Grodno subcorpus or only in the Russian regional subcorpus can be subdivided into several groups: (1) region-specific vocabulary relating to local realities, these words are represented in Grodno subcorpus more widely, (2) special terminology, and (3) conversational vocabulary, the latter two groups are represented to a greater extent in Russian media. In addition, there were distinguished

the following groups: (4) low-frequency new words that are not fixed in the RNC and in dictionaries, (5) authorial neologisms, (6) speech errors associated with impaired accuracy of usage and lexical compatibility.

The corpus-based analyses revealed some regional differences in functioning of specific lexical items or specific groups, and similarity in using models for word formation and semantic derivation.

Key words: regional media, lexico-semantic features, region-specific vocabulary, corpus-based study

References

Russkii orfograficheskii slovar' Rossyskoi akademii nauk [Russian Orthographic Dictionary]. V. V. Lopatin (ed.). Electronic resource, available at <http://gramota.ru/slovari>

Bol'shoi tolkovyi slovar' russkogo yazyka [The big explanatory dictionary of the Russian language]. S. A. Kuznetsov (ed.). St. Petersburg, Norint Publ., 1998.

Grishina E. A., Lyashevskaya O. N. *Grammaticheskii slovar' novykh slov russkogo yazyka* [Grammatical dictionary of new words of the Russian language]. Electronic resource. Available at <http://dict.ruslang.ru/gram.php?>

Efremova T. F. *Novyi slovar' russkogo yazyka. Tolkovo-slovoobrazovatel'nyi* [New dictionary of the Russian language. Explanatory-derivational]. Moscow, Russkii yazyk Publ., 2000

Kustova G. I. [Lexical-semantic and socio-cultural specificity of Russian speech of Grodno (on the material of media texts)]. *Trudy Instituta russkogo yazyka im. V. V. Vinogradova* [Proceedings of V. V. Vinogradov Russian language Institute], no. 6. Moscow, 2015. (In Russ.)

Savchuk S. O. [The corpus of regional russian-language newspapers in Russia and abroad]. *Trudy Instituta russkogo yazyka im. V. V. Vinogradova* [Proceedings of V. V. Vinogradov Russian language Institute], no. 6. Moscow, 2015. (In Russ.)